

9 Deja la plaza de la iglesia monolítica y dirígete hacia la Torre del Rey por la calle de la "Grande Fontaine". Los "Jurats" se reunían aquí cuando gobernaban la Jurisdicción a partir del siglo XIII. Hoy en día, la "Jurade" es la hermandad de los vinos de Saint-Émilion. Cada año, a finales de septiembre, los "Jurats" suben a la torre y proclaman el inicio de las vendimias. A finales del día, se organiza un gran banquete. Utiliza las palabras del glosario de la izquierda para completar el texto :

Maestro de cocina - Manjar - Banquete - Vino - Cacerola - Ajo - Fuego - Cebollas

Cédric, el MAESTRO/DE/COCINA del restaurante, prepara el BANQUETE de la "Jurade". Robín le ayuda a preparar un MANJAR, la lamprea a la bordelesa. Para cocinarla, hay que limpiar la lamprea reservando la sangre en un recipiente, cortarla y cocinarla en la sartén. Hacer lo mismo con los puerros, el AJO, las CEBOLLAS y poner a hervir el VINO tinto. Una vez enfriado el vino, añadir la sangre y poner todo en una CAZUELA, añadiendo un poco de tocino y de hierbas aromáticas. Para terminar, mezclar todo y cocer a FUEGO lento durante 2 a 3 horas

Sube las escalera a la derecha de la Torre del Rey. Llegarás cerca del convento donde vivían las monjas ursulinas, quienes inventaron las famosas galletas del pueblo. Gira a tu derecha en la calle "des écoles" y regresa a la oficina de turismo.

10 Descubre el nombre de mi puesto en el restaurante. Trabajo en la cava. Selecciono y sirvo los vinos a los clientes:.

S O M M E L I E R



En la plaza del campanario, averigua dónde se encuentra esta valla publicitaria. ¿Lo has encontrado? ¡Buen trabajo! Si has encontrado la respuesta, Robin tiene una sorpresa para ti. Ven a buscarla a la Oficina de Turismo. Y si lo deseas, podemos enviarte las respuestas por correo electrónico. ¡Para ello, póngate en contacto con nosotros en accueil@saint-emilion-tourisme.com !

En la Gironde, en varios lugares turísticos, Robin le invita a hacer descubrimientos mientras se divierte. Para conocer los sitios, visite: www.gironde-tourisme.fr/sur-place/a-faire-en-famille/les-pistes-de-robin

Saint-Émilion Tourisme - Place des Créneaux - 33330 Saint-Émilion

+33 (0)5 57 55 28 28 - accueil@saint-emilion.tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com



PISTE DE ROBIN

GASTRONOMIA

NIVEL 2

9 a 12 años

Descubriendo los dulces

¡Hola!

Soy Robin, empleado del restaurante situado frente a la Oficina de Turismo. Soy un fino gourmet y me gustaría saber más sobre las especialidades locales y la historia de la gastronomía en general. He oído hablar de tus talentos como detective. Si me ayudas a descubrir la aldea y sus secretos, podrías encontrar el código secreto...



DESTINATION
SAINT-ÉMILION
OFFICE DE TOURISME
DU GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS

Para ayudar a Robin, responde a unos acertijos para recoger **nueve pistas de colores** que tendrás que escribir al final del juego para encontrar la **contraseña secreta**. Utiliza un **mapa de Saint-Émilion** para orientarte en la ciudad y un **bolígrafo**. ¿Estás preparado? ¡Vamos ya!

1 Desde la **plaza del campanario** observa el pueblo. Durante la Edad Media, Saint-Émilion era una bella ciudad comercial rodeada de murallas y famosa por su viñedo. En 1999, este patrimonio excepcional fue protegido del mismo modo que la comida gourmet francesa (desde 2010). Busca este símbolo en el campanario y adivina el nombre del organismo encargado de esta protección. ¡Te toca encontrar las letras que faltan!



Respuesta: S O

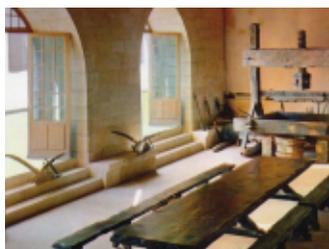
2 Al sur del pueblo, en el valle, fluye el río "Dordogne". En este río, vive un animal que se parece a una anguila. Es también una especialidad culinaria de la región. Hemos dividido en sílabas el nombre de este animal para que puedas descubrir como se llama :

- La primera sílaba es la sexta nota de la escala musical.
- La segunda sílaba es la decimotercera letra del alfabeto.
- La tercera sílaba se pone al principio de una palabra para decir que una cosa se hace antes.



Soy una: L A M P R O I E

3 Ahora, regresa a la oficina de turismo. Durante la Edad Media, este edificio formaba parte de un monasterio donde vivían los monjes. Aquí co-mían alrededor de una gran mesa ¿Cómo se llama esta gran sala en un monasterio?



Respuesta: R E F E C T O R I O

4 El monasterio estaba organizado alrededor del claustro, un patio central rodeado de galerías cubiertas. Puedes acceder al claustro por la puerta situada a la derecha de la oficina de turismo. Algunos monjes agustinos vivían aquí y cobraban un impuesto sobre las cosechas utilizando una piedra redonda que servía de unidad de medida.

Adivina que tipo de cosecha estaba medida con esta piedra redonda:



Respuesta : C E R E A L E S

5 Acércate al mapa de la Jurisdicción de Saint-Émilion. Hoy, este territorio histórico representa la zona geográfica de las denominaciones de origen Saint-Émilion y Saint-Émilion Grand Cru. Soluciona esta operación y completa el texto con esta cifra :
8 x 5 = 40

« El viñedo de Saint-Émilion se extiende sobre alrededor de **7500** hectáreas. Se compone de aproximadamente **850** châteaux, de los cuales **80** están clasificados. La producción anual es de **45** millones de botellas. »

Esta cifra corresponde a una letra del alfabeto. Respuesta: E

6 Ahora, sal del claustro y dirígete a la izquierda por la **calle de los "Girondins"**. Pasarás cerca de dos tiendas que fabrican y venden la especialidad de Saint-Émilion, inventada en el siglo XVII por las monjas ursulinas. Se trata de los :

M A C A R O N S

7 Al final de la calle de los "Girondins", atraviesa la calle con prudencia y dirígete al **claustro de los "Cordeliers"**. Si está abierto, entra y descubre el hermoso espacio. Debajo del claustro, a unos 20 metros de profundidad, circulan tres kilómetros de canteras subterráneas donde se produce un vino espumoso. Ayudate de este enigma para adivinar el nombre de este vino :

- La primera sílaba son las tres primeras letras del sinónimo de "tener fe".
- La segunda sílaba son las cuatro primeras letras en castellano de la palabra francesa "beurre".
- Soy un vino espumoso cuya denominación fue creada en 1990 :

Respuesta : C R E M A N T de Bordeaux

8 Desde la **plaza "Cap du Pont"**, baja las escaleras y sigue recto por la **calle de la "Cadène"**. Llegarás a la plaza mayor. Ahí se organizaba el mercado durante la Edad Media. El **mercado central** estaba cubierto para así proteger los alimentos.

¿ Cuales alimentos no existían durante la Edad Media ? Tacha los tres intrusos.



8 Desde la plaza “Cap du Pont”, baja las escaleras y sigue hacia la calle de la “Cadène”. Te lleva a la plaza mayor donde se organizaba el mercado durante la Edad Media. El **mercado central** estaba cubierto para proteger los alimentos. Nombra los alimentos que se vendían durante la Edad Media.



NABO



PUERRO



LENTEJAS



CHIRIVIA



AJO



GARBANZO

9 Deja la plaza de la iglesia monolítica y dirígete al pie de la Torre del Rey por la calle de la “Grande Fontaine”. Los “Jurats” se reunían aquí cuando gobernaban la Jurisdicción a partir del siglo XIII. Hoy en día, la “Jurade” es la hermandad de los vinos de Saint-Émilion. Cada año, a finales de septiembre, los “Jurats” suben a la torre y proclaman el inicio de las vendimias. El día se acaba con un gran banquete. El vocabulario culinario ha cambiado mucho desde la Edad Media. Utiliza las palabras antiguas para completar el texto siguiente :

*Maestro de cocina / Despedazar / Pitanza / “Viandier” (libro de cocina) / Manjar /
Banquete / Empapar / Vinazo / Asar*

Cédric, el **MAESTRO DE COCINA** del restaurante, prepara el **BANQUETE** de la “Jurade”. Robin le ayuda a preparar un **MANJAR**, la lamprea a la bordelesa. Se ocupa de preparar la **PITANZA**. Para la receta, puede ayudarse de un **VIANDIER** :

« Cortar la cola de la lamprea y recuperar la sangre. Freír la lamprea durante un minuto. Luego, hay que **DESPEDAZAR** LA y **ASAR** LA en la sartén. Hacer lo mismo con los puerros, el ajo y las cebollas. Hervir el **VINAZO** tinto, dejar enfriar y añadir la sangre. Ponerlo todo en una cacerola, añadir un poco de tocino y hierbas y **EMPARAR** con la salsa. Cocer a fuego lento de 2 a 3 horas.

Sube las escaleras a la derecha de la Torre del Rey. Llegarás cerca del convento donde vivían las monjas quienes inventaron las famosas galletas del pueblo. Gira a tu derecha por la calle “des écoles” y regresa a la oficina de turismo.

10 Descubre el nombre de mi puesto en el restaurante. Trabajo en la cava. Selecciono y sirvo los vinos a los clientes:

S O M M E L I E R



En la plaza del campanario, averigua dónde se encuentra esta valla publicitaria. ¿Lo has encontrado? ¡Buen trabajo! Si has encontrado la respuesta, Robin tiene una sorpresa para ti. Ven a buscarla a la Oficina de Turismo. Y si lo deseas, podemos enviarte las respuestas por correo electrónico. ¡Para ello, póngate en contacto con nosotros en accueil@saint-emilion-tourisme.com !

En la Gironde, en varios lugares turísticos, Robin le invita a hacer descubrimientos mientras se divierte. Para conocer los sitios, visite: www.gironde-tourisme.fr/sur-place/a-faire-en-famille/les-pistes-de-robin

Saint-Émilion Tourisme - Place des Créneaux - 33330 Saint-Émilion

+33 (0)5 57 55 28 28 - accueil@saint-emilion.tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com



PISTE DE ROBIN

GASTRONOMIA

NIVEAU 3

13 a 15 años

Descubriendo los dulces

¡Hola!

Soy Robin, empleado del restaurante situado frente a la Oficina de Turismo. Soy un fino gourmet y me gustaría saber más sobre las especialidades locales y la historia de la gastronomía en general. He oído hablar de tus talentos como detective. Si me ayudas a descubrir la aldea y sus secretos, podrías encontrar el código secreto...



DESTINATION
SAINT-ÉMILION
OFFICE DE TOURISME
DU GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS

Para ayudar a Robin, responde a unos acertijos para recoger **nueve pistas de colores** que tendrás que escribir al final del juego para encontrar la **contraseña secreta**. Utiliza un **mapa de Saint-Émilion** para orientarte en la ciudad y un **bolígrafo**. ¿Estás preparado? ¡Vamos ya!

1 Desde la plaza del campanario, observa el pueblo. Durante la Edad Media, Saint-Émilion era una bella ciudad comercial rodeada de murallas y famosa por su viñedo. En 1999, este patrimonio excepcional fue protegido del mismo modo que la comida gourmet francesa (desde 2010). Busca este símbolo en el campanario y adivina el nombre del organismo encargado de esta protección.



Respuesta: U N E S C O

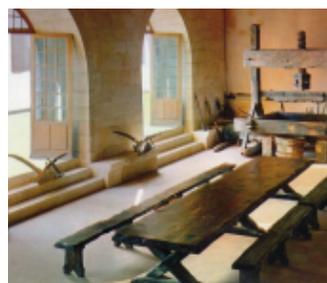
2 Al sur del pueblo, en el valle, fluye el río « Dordogne». En este río, vive un animal que se parece a una anguila. Es una especialidad culinaria de la región que se cocina con vino tinto y su sangre. Hemos dividido en sílabas el nombre de este animal para que puedas descubrir como se llama :



- La primera sílaba es la sexta nota de la escala musical.
- La segunda sílaba es la decimotercera letra del alfabeto.
- La tercera sílaba se pone al principio de una palabra para decir que una cosa se hace antes.

Soy una: L A M P R E A

3 Ahora, regresa a la **oficina de turismo**. Durante la Edad Media, este edificio formaba parte de un monasterio donde vivían los monjes. Aquí comían alrededor de una gran mesa. ¿Cómo se llama esta gran sala en un monasterio?



Respuesta: R E F E C T O R I O

4 El monasterio estaba organizado alrededor del claustro, un patio central rodeado de galerías cubiertas. Puedes acceder al claustro por la puerta ubicada a la derecha de la oficina de turismo. Algunos monjes agustinos vivían aquí y cobraban un impuesto sobre las cosechas utilizando una piedra redonda que servía de unidad de medida.



Adivina que tipo de cosecha se medía con esta piedra redonda:

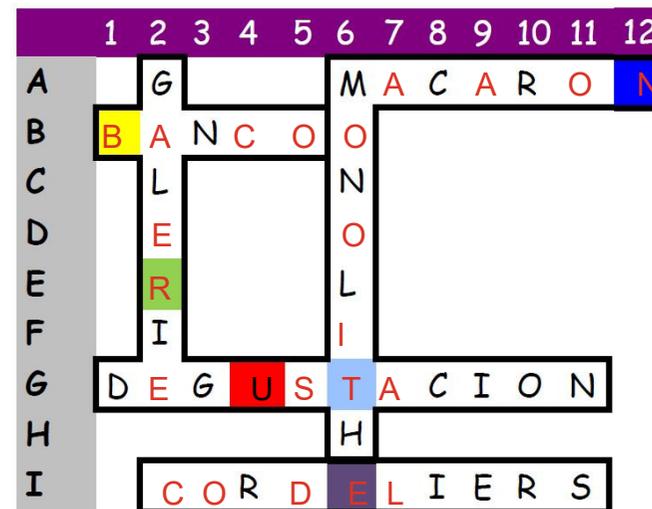
Respuesta: C E R E A L E S

5 Acércate al mapa de la jurisdicción de Saint-Émilion. Hoy en día, este territorio histórico representa la zona geográfica de las denominaciones de origen Saint-Émilion y Saint-Émilion Grand Cru. Resuelve esta operación y completa el texto con la cifra obtenida: $4000 / 800 = 5$

« El viñedo de Saint-Émilion se extiende sobre unos 7 **5** 00 hectáreas. Se compone de aproximadamente 8 **5** 0 châteaux, de los cuales 80 están clasificados. La producción anual de vino es de 4 **5** millones de botellas »

Esta cifra corresponde a una letra del alfabeto. Respuesta: E

6 ¡Para adivinar el nombre de la próxima parada, resuelve este crucigrama!



HORIZONTAL

A : Galleta, especialidad de Saint-Émilion.

B : Uno se sienta sobre un...

G : Propuesta en las bodegas del pueblo.

I : Otro nombre francés de los monjes franciscanos que llevan una cuerda de esparto alrededor de sus togas. También es el nombre del claustro donde tienes que ir.

VERTICAL

2 : Debajo del pueblo, fueron excavadas sobre más de 200 kms. ¡ Adivina la palabra al singular en francés ! : Une ...

6 : Viene del griego significando « una sola piedra ». Es también el nombre francés de la iglesia subterránea de Saint-Émilion.

7 La próxima etapa es la **calle de la « Porte BRUNET**.

Si está abierto, entra y descubre este hermoso claustro bajo del cual hay galerías subterráneas donde se produce un vino espumoso llamado en francés :

Respuesta: C R E M A N T de Bordeaux

¿Lo sabías?

Las zanahorias, las patatas y los tomates no eran conocidos en Europa durante la Edad Media.



9 Deja la **plaza de la iglesia monolítica** y dirígete hacia la **Torre del Rey** por la **calle de la "Grande Fontaine"**. Los "Jurats" se reunían aquí cuando gobernaban la Jurisdicción a partir del siglo XIII. Hoy en día, la "Jurade" es la hermandad de los vinos de Saint-Émilion. Cada año, a finales de septiembre, los "Jurats" suben a la torre para proclamar el inicio de las vendimias. El día se acaba con un gran banquete. El vocabulario culinario ha cambiado mucho desde la Edad Media. Une las palabras medievales con las de hoy !

Darse una comilona
Manjar
Cervesia
Volateria
Potaje
Maestro de cocina
El « Viandier »

Ave
Libro de cocina
Sopa
Comer
Chef de cocina
Comida / Alimentos
Cerveza

Sube las escaleras a la derecha de la **Torre del Rey**. Llegarás cerca del convento donde vivían las monjas que inventaron las famosas galletas del pueblo. Gira a tu derecha en la calle "des écoles" y regresa a la **oficina de turismo**.

10 Descubre el nombre de mi puesto en el restaurante. Trabajo en la cava. Selecciono y sirvo los vinos a los clientes:



En la **plaza del campanario**, averigua dónde se encuentra esta valla publicitaria. ¿Lo has encontrado? ¡Buen trabajo! Si has encontrado la respuesta, Robin tiene una sorpresa para ti. Ven a buscarla a la Oficina de Turismo. Y si lo deseas, podemos enviarte las respuestas por correo electrónico. ¡Para ello, póngate en contacto con nosotros en accueil@saint-emilion-tourisme.com !

En la Gironde, en varios lugares turísticos, Robin le invita a hacer descubrimientos mientras se divierte. Para conocer los sitios, visite: www.gironde-tourisme.fr/sur-place/a-faire-en-famille/les-pistes-de-robin

Saint-Émilion Tourisme - Place des Créneaux - 33330 Saint-Émilion

+33 (0)5 57 55 28 28 - accueil@saint-emilion.tourisme.com - www.saint-emilion-tourisme.com



PISTE DE ROBIN

GASTRONOMIA

NIVEL 1
5 a 8 años

Descubriendo los dulces

¡Hola!

Soy Robin, empleado del restaurante situado frente a la Oficina de Turismo. Soy un fino gourmet y me gustaría saber más sobre las especialidades locales y la historia de la gastronomía en general. He oído hablar de tus talentos como detective. Si me ayudas a descubrir la aldea y sus secretos, podrías encontrar el código secreto...



DESTINATION
SAINT-ÉMILION
OFFICE DE TOURISME
DU GRAND SAINT-ÉMILIONNAIS

Para ayudar a Robin, responde a unos acertijos para recoger **nueve pistas de colores** que tendrás que escribir al final del juego para encontrar la **contraseña secreta**. Utiliza un **mapa de Saint-Émilion** para orientarte en la ciudad y un **bolígrafo**. ¿Estás preparado? ¡Vamos ya!

1 Observa el pueblo desde la **plaza del campanario**. Durante la Edad Media, Saint-Émilion era una bella ciudad comercial rodeada de murallas y famosa por su viñedo. En 1999, este patrimonio excepcional fue protegido del mismo modo que la comida gourmet francesa (protegida desde 2010). Busca este símbolo en el campanario y descubre cual es el nombre del organismo encargado de esta protección.

¡Te toca encontrar la letra que falta!

Respuesta : **S**



2 Al sur del pueblo, en el valle, fluye el río "Dordogne". En este río, vive un animal que se parece a una anguila. Es también una especialidad culinaria de la región. Ayudándote de estas imagenes, adivina como se llama:



Respuesta : **L** A **M** P **R** **E** **A**



3 Ahora, regresa a la **oficina de turismo**. Durante la Edad Media, este edificio formaba parte de un monasterio donde vivían los monjes. Aquí comían alrededor de una gran mesa. ¿Cómo se llama esta gran sala en un monasterio?

Respuesta : R **E** **E** **C** **I** **O** **R** **I** O



4 El monasterio estaba organizado alrededor del **claustro**, patio central rodeado de galerías cubiertas. Puedes acceder al claustro por la puerta situada a la derecha de la oficina de turismo. Algunos monjes agustinos vivían aquí y cobraban un impuesto sobre las cosechas utilizando una piedra redonda que servía de unidad de medida. Adivina que tipo de cosecha era medida con esta piedra redonda:

Respuesta : C **E** **R** **E** **A** **L** **E** **S**



5 Acércate al mapa de la Jurisdicción de Saint-Émilion. Hoy en día, este territorio histórico representa la zona geográfica de las denominaciones de origen Saint-Émilion y Saint-Émilion Grand Cru. Soluciona esta operación y completa el texto con esta cifra :
4 + 1 = **5**

« El viñedo de Saint-Émilion se extiende sobre más o menos **500** hectáreas. Se compone aproximadamente de **50** châteaux, de los cuales **80** están clasificados. La producción anual es de **45** millones de botellas. »

Esta cifra corresponde a una letra del alfabeto :

E

6 Ahora, sal del claustro y dirígete a la izquierda por la **calle de los "Girondins"**. Pasarás cerca de dos tiendas que fabrican y venden una especialidad dulce de Saint-Émilion inventada en el siglo XVII por las monjas ursulinas. Se trata de los:

M **A** **C** **A** **R** **O** N S

7 Al final de la calle de los "Girondins", atraviesa la calle con cuidado y dirígete al **claustro de los "Cordeliers"**. Si esta abierto, entra y descubre el hermoso espacio. Debajo del claustro, a 20 metros de profundidad, circulan tres kilómetros de canteras subterráneas donde se produce un vino espumoso que en francés se llama:

BORDEAUX
Crémant

Respuesta : C **R** **E** **M** A **N** T

8 Desde la **plaza "Cap du Pont"**, baja las escaleras y sigue recto por la **calle de la "Cadène"**. Llegarás a la plaza mayor donde se organizaba el mercado durante la Edad Media. El **mercado central** estaba cubierto y podía proteger los alimentos. ¿Reconoces estas verduras conocidas durante la Edad Media? Conecta las imágenes con los nombres.



Rábano

Ajo

Puerro

Lentejas

Nabo